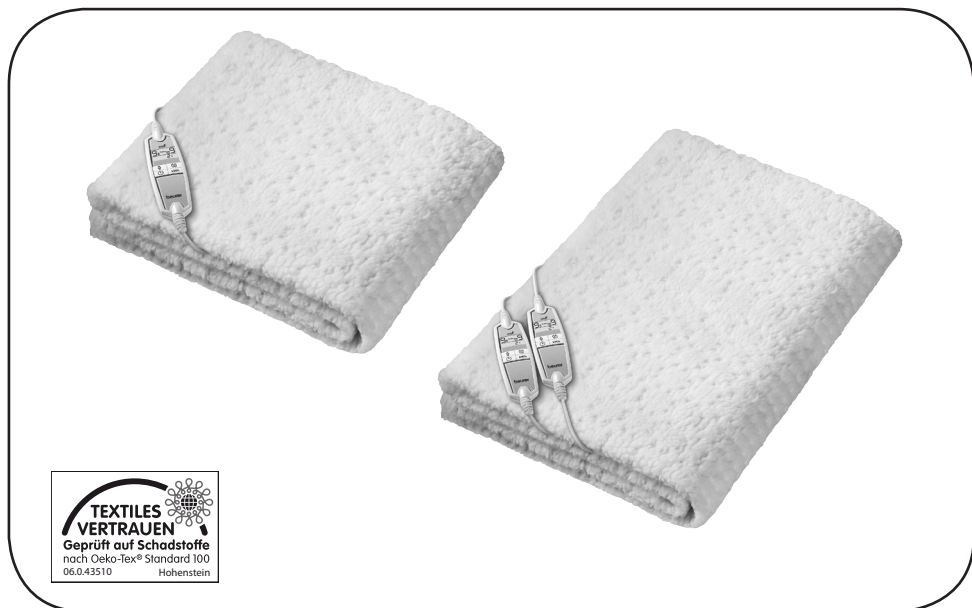



# beurer UB 83 / UB 86 XXL

H



## H Melegítő ágybetét Használati utasítás

## Ábramagyarázat

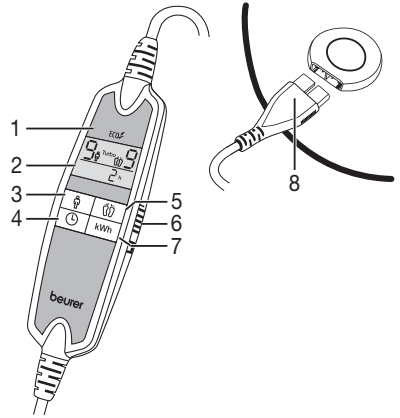
|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|     | Preberite navodila!   |  | Mosógépben mosható extra kímélő programmal 30 °C fokon   |
|   |   |  | Ne fehéritse   |
|    | Ne prebadajte z iglami!   |  | Ne szárítsa szárítógépben  |
|   |   |  | Ne vasalja   |
|    | Ne uporabljate, kadar je prepognjena ali zložena!   |  | Vegyi tisztításra nem alkalmas   |
|   |   |  | Tekstil, ki je bil uporabljen za to napravo, izpolnjuje visoke humanoekološke zahteve standarda Öko-Tex 100, kakor je bilo dokazano na raziskovalnem inštitutu Hohenstein. |
|    | 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.   |   |  |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS;</b> Figyelmeztetés a sérülésveszélyekre, vagy az Ön egészségére leselkedő veszélyekre. |   |  |
|  | <b>FIGYELEM;</b> Biztonsági utalás a készülék/tartozék lehetséges károsodásaira.                          |   |  |
|  | <b>ÚTMUTATÁS;</b> Utalás a fontos információkra.  |   |  |

## 1. Csomagolás tartalma

- 1 Melegítő ágybetét
- 1 kapcsoló
- 1 használati útmutató

### 1.1 A készülék ismertetése

- 1 kapcsoló
- 2 kijelző
- 3 gomb a testzóna hőmérsékletének beállításához
- 4 gomb az automatikus kikapcsolási idő beállításához
- 5 gomb a lábzóna hőmérsékletének beállításához
- 6 BE/KI kapcsoló
- 7 gomb a kWh érték megjelenítéséhez
- 8 dugaszos csatlakozó



## 2. Fontos tudnivalók

### Őrizze meg a későbbi használatához



#### FIGYELMEZTETÉS

- A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat (áramütés, a bőr megégése, tűz) okozhat. A következő biztonsági és veszélyességi megjegyzések nem csak az Ön vagy harmadik személyek egészségének védelmét, hanem a termék védelmét is szolgálják. Vegye figyelembe ezért ezeket a biztonsági tudnivalókat és adja át ezt az útmutatót a készülék továbbadása esetén.
- Ezt a melegítő ágybetétet nem használhatják a hővel szemben érzéketlen és más védelemre szoruló személyek, akik a túlmelegedésre nem tudnak reagálni.
- Ez a melegítő ágybetét nem használható nagyon fiatal gyermekeknél (0-3 év), mivel ők a túlmelegedésre nem tudnak reagálni.
- Ez a melegítő ágybetét nem használható fiatal gyermekeknél (3-8 év), hacsak a kapcsolót nem egy szülő vagy felügyelő személy állította be, és a gyermeket megfelelő módon kioktatták a melegítő ágybetét biztonságos használatáról.
- A melegítő ágybetétet 8 éves és annál idősebb gyerekek valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.

- Gyermekek nem játszhatnak a melegítő ágybetéttel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyermek nem végezheti.
- Ez a melegítő ágybetét nem kórházban történő használatra szolgál.
- Ne szúrjon bele tűt
- Ne használja összehajtvá vagy összetolva
- Ne használja nedvesen
- Állítható ágyon történő használat előtt ellenőrizni kell, hogy a melegítő ágybetét és a vezetékek ne szoruljanak be például a pántok közé vagy tolódjanak össze.
- Ez a melegítő ágybetét csak a címkén megadott kapcsolóval működtethető.
- A melegítő ágybetétből kiinduló villamos és mágneses mezők adott körülmények között zavarhatják szívritmus-szabályozójának működését. Ezek azonban messze a határértékek alatt vannak: elektromos térerő: max. 5 000 V/m, mágneses térerő: max. 80 A/m, mágneses fluxussűrűség: max. 0,1 millitesla. Kérjük, kérdezze meg orvosát vagy szívritmus-szabályozójának gyártóját e melegítő ágybetét használata előtt.
- Ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozót, ne tekerje vagy törje meg a vezetéket.
- Ellenőrizze gyakran a melegítő ágybetétet arra nézve, hogy nem mutatkoznak-e rajta az elhasználódás vagy károsodás jelei. Ilyen jelek esetén, ha szakszerűtlenül használták a melegítő ágybetétet vagy már nem melegít, az újbóli bekapcsolás előtt a gyártóval át kell vizsgáltatni.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó céggel, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan minősített szakemberrel ki kell cseréltetnie.
- A melegítő ágybetétre bekapcsolt állapotban tilos
  - más tárgyat (pl. bőrröndöt vagy ruháskosarat) ráhelyezni,
  - hőforrást, pl. ágymelegítő palackot, melegítő párnát vagy hasonló eszközt ráhelyezni.
- A kapcsolóban lévő elektromos alkatrészek felmelegednek a melegítő ágybetét használatakor. A kapcsolót ezért nem szabad letakarni, vagy a melegítő ágybetétre helyezni használat közben.
- Ha kérdései vannak a készülékeink használatával kapcsolatban, akkor kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához.
- Feltétlenül vegye figyelembe a kezelésre (4. fejezet), a tisztításra és ápolásra (5. fejezet), és a tárolásra (6. fejezet) vonatkozó tudnivalókat.

### 3. Rendeltetészerű alkalmazás



#### FIGYELEM

Ez a melegítő ágybetétet csak ágyak felmelegítésére készült.

### 4. A készülék kezelése

#### 4.1 Biztonság



#### FIGYELEM

Ez a melegítő ágybetét BIZTONSÁGI RENDSZERREL van felszerelve. Ez az érzékelő technika hiba esetén automatikus lekapcsolással megakadályozza a melegítő ágybetét túlmelegedését annak teljes felületén. Ha a BIZTONSÁGI RENDSZER a melegítő ágybetétet lekapcsolta, a hőmérséklet-fokozatok a bekapcsolt állapotban már nem világítanak.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetét hiba esetén biztonsági okokból már nem használható és azt a szerviz megadott címére be kell küldeni.

#### 4.2 Üzembe helyezés

Terítse ki az melegítő ágybetétet a láb végétől kezdve a matracra.

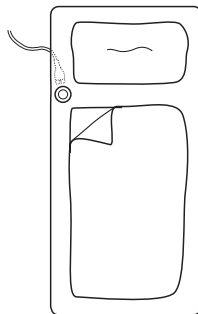
Ezután helyezze rá a lepedőt a szokott módon úgy, hogy ekkor a melegítő ágybetét a matrac és a lepedő között legyen.



#### FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a melegítő ágybetét mindig teljesen kisimítva legyen, és használat közben ne gyűrődjön fel és ne ráncosodjon.

- Kösse össze először a kapcsolót a fűtőtesttel oly módon, hogy a dugaszos csatlakozót összeilleszti.
- Ezt követően dugja be a hálózati dugaszt a fali aljzatba.



#### 4.3 Bekapcsolás

A melegítő ágybetét bekapcsolásához állítsa a BE/KI kapcsolót [6] oldalt a kapcsolón [1] BE (I) állásba. Bekapcsolt állapotban a kijelző [2] meg van világítva és kb. 2 másodpercre megjeleníti az összes szegmenst. Ezután a kijelző a következő alapbeállítást mutatja:

A testzóna hőmérséklet-fokozata: 0

A lábzóna hőmérséklet-fokozata: 0

Automatikus kikapcsolási idő: 1 h (= 1 óra)

**Megjegyzés:** A fényerősség kb. 5 másodperc elteltével lecsökken, hogy a kijelző fénye ne zavarjon éjszaka.

**Megjegyzés:** Ez a melegítő ágybetét gyorsfűtő funkcióval rendelkezik, amely már az első 15 percben a gyors felfűtést biztosít. Ezalatt az idő alatt a kijelzőn a „Turbo” szó villog.

Ha az ágybetét az első 15 percben rövid időre kikapcsol, majd ismét bekapcsol, akkor a gyorsmelegítés biztonsági okokból inaktív lesz.

Ebben az esetben nem jelenik meg a „Turbo” szó a kijelzőn. A melegítő ágybetét azonban teljesen normál módon felmelegszik.

A gyorsmelegítés ismételt aktiválásához a melegítő ágybetétet 20 percre teljesen ki kell kapcsolni.



#### 4.4 Hőmérséklet beállítása

A testzóna hőmérséklet-fokozat beállításához nyomja meg a gombot [3].

A lábzóna hőmérséklet-fokozatának beállításához nyomja meg a gombot [5].

0. fokozat: ki

1. fokozat: minimális hőfok

2–8. fokozat: egyedi hőfok

9. fokozat: maximális hőfok

**Megjegyzés:** A hőmérséklet-fokozatok kapcsolási sorrendje: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...



## FIGYELMEZTETÉS

Ha a melegítő ágybetétet több órán keresztül használja, javasoljuk a legalacsonyabb hőmérséklet-fokozat beállítását a kapcsolón a felhasználó túlmelegedésének elkerülésére.



### FONTOS TUDNIVALÓ

- Akkor melegítheti fel leggyorsabban a melegítő ágybetétet, ha először a legmagasabb hőmérséklet-fokozatot állítja be.
- Nyomatékosan javasoljuk, hogy a melegítő ágybetétet kb. fél órával lefekvés előtt kapcsolja be, majd takarja le a paplannal, hogy bent tartsa a meleget.

## 4.5 Visszakapcsoló automatika



### MEGJEGYZÉS

A melegítő ágybetét biztonsági visszakapcsoló automatikával van felszerelve. A 9., 8. és 7. hőmérséklet-fokozaton kb. 3 óra elteltével automatikusan visszakapcsol a 6. hőmérséklet-fokozatra.

## 4.6 Automatikus kikapcsolás

Az automatikus kikapcsolási idő beállításához nyomja meg a gombot [4]. Az automatikus kikapcsolási időt tetszés szerint 1, 2, 3, 4, ... vagy 12 órára állíthatja be.

**Megjegyzés:** Az automatikus kikapcsolási idő kapcsolási sorrendje:

1 h–12 h–11 h–10 h–9 h stb. 1 h–12 h–11 h stb. (órákban).

Az egy óránál kevesebb hátralévő idő percekben olvasható le (pl. 59 min)

A melegítő ágybetét a beállított kikapcsolási idő elteltével automatikusan kikapcsol.

A kijelzőn ezután a következő látható:

A testzóna hőmérséklet-fokozata: 0

A lábzóna hőmérséklet-fokozata: 0

Automatikus kikapcsolási idő: „0 min” villog

A melegítő ágybetét visszakapcsolásához nyomja meg a testzóna [3] és/vagy a lábzóna hőmérséklet-fokozatát beállító gombot [5].

Ha a választott kikapcsolási idő letelte után a melegítő ágybetétet már nem kívánja használni, tolja a BE/KI kapcsolót KI (0) állásba, amivel kikapcsolja a melegítő ágybetétet.

## 4.7 Kikapcsolás

A melegítő ágybetét kikapcsolásához állítsa a BE/KI kapcsolót a kapcsolón KI (0) állásba. Kikapcsolt állapotban a világítás és a kijelző kijelzései kialszanak.



### MEGJEGYZÉS

Ha a melegítő ágybetétet néhány napig nem használja, állítsa a tolókapcsolót KI (0) állásba és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból.

## 4.8 ECO Control

Az 1., 2., 3. és 4. hőmérséklet-fokozat különösen energiatakarékos. Ha ezeket a hőmérséklet-fokozatokat választja, a kijelzőn az „ECO” szimbólum látható.



## 4.9 kWh kijelzés

A „kWh” gomb [6] megnyomásával megjelenítheti az aktuális áramfogyasztást kWh-ban. A kijelzőn az utolsó bekapcsolástól számított fogyasztás látható.

Az „ECO” hőmérséklet-fokozatok alacsony áramfogyasztásának köszönhetően a megjelenített érték (áramfogyasztás kWh-ban) csak némi idő után változik. Ha mindkét zóna a 9-es hőmérsékletfokozatra van beállítva, akkor kb. 8 percig tart, amíg a kijelzés 0,00 kWh-ról 0,01 kWh-ra változik.

**Megjegyzés:** Az egészséges alvás érdekében a hálószobát tartsa hűvösen, és csak röviddel lefekvés előtt melegítse elő az ágyát. A hálószoba alacsony fűtésköltsége tovább megtakarítást eredményez.

## 4.10 Anti-allergiás hőmérséklet-fokozat

### Jó tudni

Az elmúlt években drasztikusan megnőtt azoknak a száma, akik a porra és a poratkákra allergiás tünetekkel reagálnak. Ennek az allergiafajtának a jellegzetes tünetei: szemirritáció, tüszőgésrohamok és légszomj a kora reggeli órákban. Ezeket a reakciókat a poratka ürülékében előforduló fehérjék váltják ki. Poratkák nedves, meleg mikroklímában, ami az ágyakra is gyakran jellemző, gyakorlatilag mindenütt jelen vannak. Túlnyomórészt emberi bőrpikkelyekkel és penészgombákkal táplálkoznak, és minden háztartásban megtalálhatók. Porszemek és bórdarabkák még rendszeres és alapos takarítás mellett is folyamatosan gyűlnek.

Az antiallergiás hőmérséklet-fokozattal célzott támadást indíthat az atkapopuláció ellen, és biztosíthatja a száraz, penészmentes ágyklímát.

Ehhez a test- és a lábzóna hőmérsékletét állítsa a 9. fokozatra, az automatikus kikapcsolási időt pedig 12 órára. A kijelzőn „Anti-Allergy” kijelzés látható.

Az eljárás során a melegítő ágybetétet teljesen le kell takarni a paplannal a meleg benntartása érdekében.

Ennek során kiszárad a matrac, és a matrac felületén az atkák számára elviselhetetlen mikroklíma alakul ki. Az antiallergiás hőmérséklet-fokozatot célszerű rendszeresen alkalmazni. A legjobb, ha a melegítő ágybetétet 12 órán keresztül megszakítás nélkül üzemelteti.

## 5. Tisztítás és ápolás



### FIGYELMEZTETÉS

A melegítő ágybetét tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból, és válassa le a dugaszos csatlakozót [8], azaz a kapcsolót [1] a melegítő ágybetétről.



### FIGYELEM

- A kapcsoló és a hálózati egység soha nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal. Ellenkező esetben megrongálódhatnak.

Száraz, nem bolyhozódó kendőt használjon a melegítő ágybetét és a kapcsoló tisztításához. Ne használjon vegyi tisztítókat vagy súrolószert.

A melegítő ágybetéten lévő kisebb foltok egy megnedvesített kendővel, valamint adott esetben kevés folyékony finom mosószerral távolíthatók el.



### FIGYELEM

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetétet tilos vegyileg tisztítani, kicsavarni, géppel szárítani, mángorolni vagy vasalni.

A melegítő ágybetét mosógépben mosható.

Állítson be a mosógépen egy különösen kímélő mosóprogramot 30 °C-on (teljes mosóprogram). Használjon finom mosószert, és a gyártó cég előírásai szerint adagolja.



## FIGYELEM

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetétet a túl gyakori mosás igénybe veszi. Ezért a készüléket annak teljes élettartama alatt legfeljebb 5-ször mossa ki mosógépben.

Húzza ki közvetlenül a mosás után a még nedves melegítő ágybetétet eredeti méretére és alakjára, és hagyja egy ruhaszárítón laposan kiterítve megszáradni.



## FIGYELEM

- Ne használjon ruhacsipeszeket vagy hasonló eszközt a melegítő ágybetét ruhaszárítóra rögzítéséhez. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Csak akkor kösse össze a kapcsolót a melegítő ágybetéttel, ha a dugaszos csatlakozó és a melegítő ágybetét teljesen száraz. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Semmi esetre se kapcsolja be a készüléket azért, hogy megszáradjon! Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.

## 6. Tárolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a melegítő ágybetétet, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában tárolja azt.



## FIGYELEM

Tároláskor semmilyen tárgyat se tegyen a melegítő ágybetétre, hogy elkerülje az éles megtörését. Kérjük, hagyja először a melegítő ágybetétet lehűlni. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.

## 7. Ártalmatlanítás

A melegítő ágybetét ártalmatlanítását az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EK – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelvben foglaltaknak megfelelően végezze. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



## 8. Mi a teendő probléma esetén?

| Probléma                              | Ok   | Elhárítás   |
|---------------------------------------|--|---|
| Nem világít a kijelző/nincs kijelzés. | A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva a konnektorral és/vagy nincs bekapcsolva. | Csatlakoztassa a hálózati dugaszt és kapcsolja be a melegítő ágybetétet.  |
|                                       | A biztonsági rendszer kikapcsolja a melegítő ágybetétet.                         | Küldje el a vevőszolgálatnak a melegítő ágybetétet.   |
| „E1” kijelzés                         | A kapcsoló helytelenül csatlakozik a melegítő ágybetéthez.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki.</li> <li>2. Válassza szét teljesen a dugaszos csatlakozót.</li> <li>3. Kapcsolja be.</li> </ol> |

## 9. Műszaki adatok

Méretek:

UB83: 150 (H) x 80 (Sz) cm

UB86XXL: 150 (H) x 160 (Sz) cm

Teljesítményfelvétel:

UB83: 60 W

UB86XXL: 2 x 60 W



# Magyarországi forgalmazó:

Gyógyexpressz webáruház  
[www.gyogyexpressz.com](http://www.gyogyexpressz.com)

